

INGCO

Lithium-Ion Cordless Screwdriver

RU Литий-ионная аккумуляторная отвертка



CSDLI0402

 INGCO Global
 INGCO Global

EAC



ОПРЕДЕЛЕНИЯ: символы и слова, предупреждающие о безопасности

В данном руководстве используются следующие символы и слова, предупреждающие об опасности, чтобы предупредить вас об опасных ситуациях и риске получения травмы или повреждения имущества

⚠ ОПАСНОСТЬ:
Указывает на неизбежно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или серьезной травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ:
Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.

⚠ (Используется без слова) Обозначает сообщение, связанное с безопасностью.

ВНИМАНИЕ: указывает на действия, не связанные с травмами, которые, если их не избежать, могут привести к материальному ущербу.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или травмам

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите инструкцию по эксплуатации. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Изображение может незначительно отличаться от реального продукта. **НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ В МАГАЗИН,** сначала обратитесь в местный офис INGCO или ближайший авторизованный сервисный центр.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩЕГО
СПРАВОЧНИК ОБЩИЕ ПРАВИЛА
БЕЗОПАСНОСТИ**

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по технике безопасности, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

Безопасность на рабочем месте

- a) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные или темные места могут стать причиной несчастных случаев.
- b) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не подпускайте детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

- a) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Неизменные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.
Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, тяги или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутавшиеся шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- a) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защиту для глаз. Защитное оборудование, такое как респиратор, защитная обувь без противоскольжения, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм
- c) . Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать к источнику питания и / или батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструмента, держа палец на переключателе, или включение электроинструмента, у которого переключатель включен, может привести к несчастным случаям
- d) Удаляйте регулировочный ключ или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме

- e) Не переусердствуйте. Всегда стойте на ногах и сохраняйте равновесие - это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях
- f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями
- g) Если предусмотрены устройства для подключения пылеуловителей и пылеуловителей, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование этих устройств может снизить опасность связанную с пылью
- h) Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, позволять вам расслабляться и игнорировать принципы безопасности инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды

Использование и уход за электроинструментом

- a) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан
- b) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту
- c) Выньте вилку из розетки и / или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей
- e) Обслуживайте электроинструменты. Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохо обслуживаемым электроинструментом
- f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками менее подвержены заеданию и их легче контролировать
- g) Используйте электроинструмент, принадлежностей, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и работу, которую необходимо демонтировать. *refidd snaitagero rof loot gewor eht fo eS*U from the предназначено может привести к опасной ситуации
- h) Держите ручки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях

Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним

- a) Заряжайте только зарядное устройство, указанное производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумулятором
 - b) Используйте электроинструменты только со специально обозначенной вкладкой
 - c) Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Соединение клемм может вызвать ожоги или возгорание
 - d) При неправильных условиях из батареи может вытечь жидкость; избегать контакта. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью
 - e) Не используйте аккумуляторный блок или инструмент, который поврежден или деифицировано непредсказуемо повреждение, приводящее к возгоранию, взрыву или риску получения травмы
 - f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерных температур. Воздействие огня или температуры выше 130 ° C может вызвать взрыв.
 - g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания
- Услуга
- a) Обратитесь к квалифицированному специалисту для обслуживания электроинструмента, чтобы обеспечить безопасность электроинструмента.
 - b) Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные батареи. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.

Дополнительные правила безопасности для отверток

- Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата при выполнении операции, при которой крепеж может контактировать со скрытой проводкой или собственным шнуром. Крепежные детали, контактирующие с проводом под напряжением, могут сделать открытые металлические части электроинструмента «под напряжением» и стать причиной поражения оператора электрическим током
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта или знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы по его использованию лицом, ответственным за их безопасность
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором








⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром INCO или лицом такой же квалификации, чтобы избежать повреждений или травм.

Если шнур питания заменяет квалифицированный специалист, но не уполномоченный INCO, гарантия не действует


ЭТИКЕТКИ НА ИНСТРУМЕНТЕ

Этикетка на вашем инструменте может включать следующие символы.

Символы и их определения следующие:

V	вольт	по	нет скорости загрузки
Hz	герц	n	номинальная скорость
min	минут		зажим заземления
— or DC	прямой ТОК		предупреждающий символ
	класс I строительс тво (заземлено)		видимое излучение
.../min	каждый минуту		использовать средства защиты органов дыхания
BPM	ударов в минуту		пользоваться средствами защиты глаз
IPM	ударов в минуту		
RPM	обороты в минуту		
SPM	ударов в минуту		
A	амперы		
W	Вт		
 or AC	переменный ток		
	or AC/DC переменный или постоянный ток		

Используйте средства защиты органов слуха..... 

Прочтите всю документацию..... 

АККУМУЛЯТОРЫ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Аккумулятор не полностью заряжен из коробки. Перед использованием аккумулятора и зарядного устройства прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности, а затем выполните указанные процедуры зарядки. При заказе сменных батарей обязательно укажите каталожный номер.

В вашем инструменте используется зарядное устройство INCO. Обязательно прочтите все инструкции по технике безопасности перед использованием зарядного устройства. Обратитесь к таблице в конце этого руководства, чтобы узнать о совместимости зарядных устройств и аккумуляторных батарей.

Прочитайте все инструкции

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

Предупреждение все предупреждения о безопасности и все инструкции для аккумулятора, зарядного устройства и инструмента питания.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или серьезным травмам.

- не заряжать и не использовать батарею во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Включение или удаление аккумулятора

- никогда не загонять аккумулятор в зарядное устройство.

Не изменять аккумулятор каким-либо образом, чтобы он вписывался в несовместимое зарядное устройство, поскольку аккумулятор может разрываться, приводя к серьезным физическим увечьям.

Ознакомьтесь с диаграммой в конце

- не применять

- не хранить и не использовать инструмент и аккумулятор в местах

Примечание: не храните батарейки в инструменте с включенным триггером.

Никогда не нажимай на курок

- не сжигайте батарею, даже если она сильно повреждена или полностью изношена.

Батарея может взорваться в огне.

Токсичные испарения и материалы образуются, когда

- если содержимое батареи вступает в контакт с кожей, немедленно промойте область мягким мылом и водой.

Аккумуляторная жидкость попадает в глаз, промывает водой открытый глаз в течение 15 минут или до тех пор, пока раздражение не прекратится.

Если требуется медицинская помощь, электролит батареи состоит из смеси

- содержание открытых элементов батареи может вызывать раздражение дыхательных путей.

Обеспечить свежий воздух.

Если симптомы сохраняются,

Предупреждение: опасность горения.

Аккумуляторная жидкость может быть

Предупреждение:

Пожарная опасность.

Никогда не пытайтесь открыть батарею по какой-либо причине.

Если корпус батареи сломан или поврежден, не вставляйте его в зарядное устройство.

Не раздавить, не уронить и не повредить батарею.

Не использовать батарею или зарядное устройство, которое получило резкий удар, было сброшено, переехало или каким-либо образом повреждено (например, пронзено через а?)

Гвоздь, ударил молотком, наступил на него.

Поврежденные батареи

Важные примечания о предъявлении обвинений

1. Самый длительный срок службы и наилучшая производительность могут быть достигнуты, если батарея заряжена при температуре воздуха между ними

Повреждение аккумулятора.

2. Зарядное устройство и батарея могут нагреться на ощупь во время зарядки.

Это нормальное состояние, и не указывает на проблему.

Для облегчения охлаждения аккумулятора после его использования следует избегать установки зарядного устройства или аккумулятора в теплой среде, например в металлическом сарае или неизолированном прицепе.

3. Если аккумулятор заряжается неправильно:

A. проверка функционирования сосуда путем подсоединения лампы или другого устройства;

B. проверить, подключен ли сосуд к выключателю, который отключает питание при выключении огня;

C. переместить зарядное устройство и аккумулятор в место, где температура окружающего воздуха приблизительно равна

D. если проблемы с зарядкой сохраняются, доставьте инструмент, батарею и зарядное устройство в местный сервисный центр.

4. Аккумулятор должен быть подзаряжен, если он не производит достаточной мощности на рабочих местах, которые были легко

Сделано ранее.

Не продолжать использовать в этих условиях.

Следуйте процедуре зарядки.

Вы также можете зарядить частично использованный пакет, когда вы хотите, без отрицательного воздействия на батарею.

1. Посторонние материалы токопроводящего характера, такие, как, в частности, шлифовальная пыль, металлические фишки, стальная шерсть, алюминиевая фольга или любое накопление металлических частиц, должны быть удалены от полостей зарядного устройства.

Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в полости отсутствует батарея.

Отключите зарядное устройство, прежде чем пытаться очистить.

2. Не замораживайте и не погружайте зарядное устройство в воду или любую другую жидкость.

Рекомендации по хранению

3. Лучшее место хранения — это прохладное и сухое, вдали от прямого солнечного света и избыточного тепла или холода.

4. Для длительного хранения рекомендуется хранить полностью заряженную батарею в прохладном сухом месте из зарядного устройства для получения оптимальных результатов.

Примечание:

Аккумуляторы не должны храниться полностью без заряда.

Перед использованием аккумулятор необходимо будет подзарядить.

Зарядка аккумулятора

Всякий раз, когда она не в состоянии произвести достаточное количество энергии на рабочих местах, которые были легко сделаны раньше.

Аккумулятор может нагреться при зарядке;

Это нормально и не указывает на проблему.

Внимание: не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 40° C (4,5° C) или выше 104° C (40° C).

Рекомендуемая температура зарядки: от 65° до 75° (18° - 24°).

Примечание: зарядное устройство не заряжается, если температура батареи (приблизительно) ниже 40° c (4,5° c) или выше 104° c (40° c).

Как только температура аккумулятора возвращается в нормальный диапазон, инструмент начинает зарядку автоматически.

• подключите зарядное устройство к любому стандартному электрическому выходному отверстию 100-240 вольт 50/60Hz.

Примечание:

Поскольку этот инструмент оснащен USB-портом, он может быть заряжен через USB-порты.

Убедитесь, что кабель (Micro USB) и порт совместимы USB.

• вставьте зарядное устройство в порт зарядки USB как указывающее на то, что аккумулятор заряжается.

При зарядке

Я вас предупреждаю!

Не используйте инструмент при подключении к зарядному устройству.

Предупреждение!

Пожарная опасность.

При отключении зарядного устройства от инструмента не забудьте отключить зарядное устройство от инструмента.

Индикатор заряда батареи

• при низкой емкости аккумулятора два светодиодных огня в верхней части инструмента мигают

• при зарядке в качестве индикаторов зарядки выступают пять огней регулировки крутящего момента.

5 огней включаются постепенно при зарядке.

При включении всех 5 огней аккумулятор полностью заряжен.

Дополнительные специальные правила безопасности

A. всегда пользуйтесь средствами защиты глаз.

Все пользователи и прохожие должны пользоваться средствами защиты глаз, соответствующими требованиям ANSI Z87.1.

B. часто чистите инструмент, особенно после его интенсивного использования.

Пыль и grit, содержащие частицы металла, часто накапливаются на внутренних поверхностях и могут вызвать электрический шок

C. не используйте этот инструмент в течение длительных периодов времени.





Вибрация, вызываемая действием данного инструмента, может быть

нанести необратимые повреждения пальцам, рукам и рукам.

Используйте перчатки, чтобы обеспечить дополнительную подушку, принять частые периоды отдыха и ограничить ежедневное время использования.

D. вентиляционные отверстия часто охватывают подвижные части, и их следует избегать.

Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть пойманы в движущихся частях.

State of Charge	5 LED Light
Charging	— — —  1 to 5 LED Blink
Fully charged	 All LED On
Hot battery	— — —  All LED Blink
Overcurrent protection	— — —  All LED Blink

Внимание: всегда используйте защитные очки.

Повседневные очки-это не очки безопасности.

Также используйте лицо или пыль, если операция резки пыльной.

Всегда носите сертифицированное оборудование безопасности.

Предупреждение: во время эксплуатации всегда пользуйтесь надлежащей индивидуальной защитой слуха, соответствующей стандарту ANSI S12.6 (S3.19).

При некоторых условиях и продолжительности использования шум от этого продукта может способствовать потере слуха.

Предупреждение: использование этого инструмента может приводить к образованию и/или рассеиванию пыли, которая может вызывать серьезные и необратимые респираторные или иные повреждения.

Всегда используйте утвержденную NIOSH/OSHA защиту дыхательных путей, подходящую для воздействия пыли.

Прямые частицы от лица и тела.

Технические данные

LITHIUM ION CORDLESS SCREWDRIVER		CSDLI0403
Voltage		4 MAX*
Speed	/min (rpm)	260
Max hard/soft torque	in-lb (Nm)	5.0
Torque adjustment		1 - 5
Max screw diameter	in (mm)	1/4" (6.35)
Charging cable connection		Micro-USB

* максимальное первоначальное напряжение батареи (измеряемое без нагрузки) составляет 4 вольта. Номинальное напряжение 3,6 в.

Русский

Гарантийные обязательства – Гарантийный талон

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим Российским законодательством и составляет 5 лет со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202_____

Дата продажи _____ (____) _____ 202_____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изготовитель: **INGCO TOOLS. CO., LIMITED**
Адрес: № 45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____

INGCO



www.ingco.com
MADE IN CHINA
0920.V01

INGCO TOOLS CO., LIMITED
No.45 Songbei Road, Suzhou
Industrial Park, China.

CSDLI0403